

## CONTRATTO DI LICENZA PTC

IL PRESENTE CONTRATTO CLIENTI PTC ("CONTRATTO") COSTITUISCE UN CONTRATTO LEGALE TRA UN INDIVIDUO, O L'AZIENDA O UN'ALTRA ORGANIZZAZIONE A NOME DELLA QUALE TALE INDIVIDUO ACCETTA IL PRESENTE CONTRATTO (A) FACENDO CLIC SUL PULSANTE "ACCETTO" RIPORTATO DI SEGUITO O (B) TRAMITE L'INSTALLAZIONE, L'ACCESSO O L'UTILIZZO DI UN QUALSIVOGLIA SOFTWARE O UNA QUALSIVOGLIA DOCUMENTAZIONE DI PROPRIETÀ DI PTC ("CLIENTE"), E PTC INC. O, SE L'ACQUISTO È STATO EFFETTUATO IN UN PAESE SPECIFICATO NELL'ALLEGATO A DEL PRESENTE CONTRATTO, LA CONSOCIATA PTC SPECIFICATA NELLA PIANIFICAZIONE A (COME APPLICABILE, "PTC").

LEGGERE ATTENTAMENTE I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO PRIMA DI ACCETTARLO. FACENDO CLIC SUL PULSANTE "ACCETTO" RIPORTATO DI SEGUITO O TRAMITE L'INSTALLAZIONE, L'ACCESSO O L'UTILIZZO DI SOFTWARE O DOCUMENTAZIONE DI PROPRIETÀ DI PTC, IL CLIENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DAL PRESENTE CONTRATTO E DICHIARA DI ESSERE AUTORIZZATO A FARLO.

SE NON SI ACCETTANO TUTTI I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO O NON SI DISPONE DELL'AUTORIZZAZIONE A VINCOLARE L'AZIENDA O UN'ALTRA ORGANIZZAZIONE A NOME DELLA QUALE SI ACCETTA IL PRESENTE CONTRATTO, FARE CLIC SUL PULSANTE "NON ACCETTO" E RESTITUIRE A PTC IL SOFTWARE E LA DOCUMENTAZIONE CONFORMEMENTE ALLE ISTRUZIONI VISUALIZZATE QUANDO SI FA CLIC SUL PULSANTE "NON ACCETTO". SI RICORDA CHE L'INOTTEMPERANZA A TALI ISTRUZIONI ENTRO IL PERIODO DI TEMPO SPECIFICATO ANNULLERÀ QUALSIASI DIRITTO ALTRIMENTI ACQUISITO IN MERITO AL RIMBORSO DI QUALSIASI TARIFFA CORRISPOSTA. GLI ORDINI PER I PRODOTTI LICENZIATI POTREBBERO NON ESSERE ANNULLATI UNA VOLTA CHE IL CONTRATTO È STATO ACCETTATO.

SE IL CLIENTE NON HA RICEVUTO I PRODOTTI LICENZIATI DIRETTAMENTE DA PTC, DA UN DISTRIBUTORE O RIVENDITORE AUTORIZZATO DA PTC O TRAMITE VENDITA ONLINE SUL SITO WWW.PTC.COM, IL CLIENTE STA UTILIZZANDO UNA VERSIONE DEL PRODOTTO LICENZIATO APPLICABILE NON CONCESSA IN LICENZA E OTTENUTA ILLEGALMENTE. PTC CONSIDERA GLI ATTI DI PIRATERIA INFORMATICA COME I CRIMINI CHE ESSI EFFETTIVAMENTE SONO E PERSEGUE (SIA IN SEDE CIVILE CHE IN SEDE PENALE) COLORO CHE PARTECIPANO A TALI ATTIVITÀ. NELL'AMBITO DI TALE IMPEGNO, PTC UTILIZZA TECNOLOGIE DI MONITORAGGIO DEI DATI E DI RICERCA PER OTTENERE E TRASMETTERE A PTC I DATI DI COLORO CHE UTILIZZANO COPIE ILLEGALI DEI PRODOTTI LICENZIATI. IL CLIENTE CHE UTILIZZI UNA COPIA ILLEGALE DI UN SOFTWARE È TENUTO A CESSARE L'USO DELLA VERSIONE ILLEGALE E A CONTATTARE PTC PER OTTENERE UNA COPIA LEGALMENTE CONCESSA IN LICENZA. UTILIZZANDO QUESTO SOFTWARE, SI ACCONSENTE ALLA RACCOLTA, ALL'USO E AL TRASFERIMENTO DI DATI PERSONALI (ANCHE VERSO GLI STATI UNITI) NECESSARI ALL'IDENTIFICAZIONE DI UTILIZZATORI DI COPIE ILLEGALI DEL NOSTRO SOFTWARE. TALI CONTENUTI VINCOLANO QUALSIASI UTILIZZATORE DI QUESTO SOFTWARE, INCLUSI GLI UTILIZZATORI ALL'INFUORI DI VOI STESSI.

PER COMPRENDERE LE PREFERENZE DEGLI UTENTI DEL NOSTRO SOFTWARE, PTC UTILIZZA TECNOLOGIE PER IL MONITORAGGIO DEI DATI AL FINE DI OTTENERE E TRASMETTERE DATI SULL'USO E SULLE PRESTAZIONI DEL SISTEMA E RACCOGLIERE I DATI DELL'UTENTE, NONCHÉ UTILIZZARE LA METRICA SUGLI UTENTI DEL NOSTRO SOFTWARE. CONDIVIDEREMO TALI DATI ALL'INTERNO DI PTC, CON LE SOCIETÀ AFFILIATE E I NOSTRI PARTNER COMMERCIALI, INCLUSO NEGLI STATI UNITI E ALTROVE, PER FINI TECNICI E PUBBLICITARI E CI SFORZEREMO DI ASSICURARE CHE QUALSIASI DATO TRASFERITO SIA ADEGUATAMENTE PROTETTO. LE NOSTRE LICENZE COMMERCIALI PERMETTONO AGLI UTENTI DI NEGARE IL CONSENSO A TALE RACCOLTA DI DATI E LE NOSTRE VERSIONI PER STUDENTI/EDUCATIVE RACCOLGONO ESCLUSIVAMENTE DATI SULL'USO E SULLE PRESTAZIONI DEL SISTEMA. LE VERSIONI GRATUITE E DI PROVA DEL NOSTRO SOFTWARE NON PERMETTONO AGLI UTENTI DI NEGARE IL CONSENSO A TALE RACCOLTA DI DATI, INCLUSI QUELLI RELATIVI AGLI UTENTI.

SE SI STA UTILIZZANDO UN SOFTWARE PCT, OPPURE VISITANDO UN SITO WEB PTC O COMUNICANDO ELETTRONICAMENTE CON L'AZIENDA DA UN PAESE ALL'INFUORI DEGLI STATI UNITI, LE VARIE COMUNICAZIONI COMPORTERANNO NECESSARIAMENTE UN TRASFERIMENTO DI INFORMAZIONI OLTRE I CONFINI INTERNAZIONALI.

QUALORA SI DESIDERI NEGARE IL CONSENSO ALLA RACCOLTA E/O ALLA TRASMISSIONE (ANCHE VERSO GLI STATI UNITI) DEI PROPRI DATI COME PRECEDENTEMENTE DESCRITTO, NON SCARICARE OPPURE UTILIZZARE IL SOFTWARE PTC. (I) UTILIZZANDO IL SOFTWARE GRATUITO O DI PROVA OPPURE (II) NON NEGANDO IL CONSENSO ALLA RACCOLTA DI CERTI DATI PERSONALI COME È POSSIBILE FARE CON IL SOFTWARE COMMERCIALE PTC, SI ACCONSENTE ALLA RACCOLTA, ALL'USO E AL TRASFERIMENTO DA PARTE DI PTC DEI PROPRI DATI PERSONALI (ANCHE VERSO GLI STATI UNITI).

I TERMINI CON INIZIALE MAIUSCOLA NON DEFINITI NEL PRESENTE TESTO VENGONO DEFINITI NELL'ALLEGATO B ALLA FINE DEL PRESENTE CONTRATTO.

L'ALLEGATO A DEL PRESENTE CONTRATTO CONTIENE TERMINI AGGIUNTIVI (O ALTERNATIVI) APPLICABILI A SPECIFICHE AREE GEOGRAFICHE.

## 1. Licenza.

1.1 Concessione di licenza. Fatti salvi i termini e le condizioni del presente Contratto, PTC concede al Cliente una licenza non esclusiva, revocabile, non trasferibile, senza diritto di sublicenza, per l'installazione e l'uso dei Prodotti Licenziati specificati nel Preventivo durante il Periodo di Validità della Licenza unicamente per le finalità aziendali interne del Cliente ed esclusivamente in conformità alle restrizioni di utilizzo e del tipo di licenza applicabili specificate nel Preventivo e nella Pagina Web delle Basi di Licenza ("Licenza"). Nonostante quanto prima:

- (a) Se il Prodotto Licenziato viene fornito da PTC a scopo di "valutazione" o di "prova", tale Licenza sarà impiegata per l'installazione e l'utilizzo del Prodotto Licenziato al solo fine di consentire la valutazione di tali Prodotti Licenziati e il Cliente conviene di non utilizzare il Prodotto Licenziato in alcuna delle sue applicazioni commerciali o per attività produttive.
- (b) Se il Software Licenziato è un Software Educativo, il Cliente deve essere un membro iscritto o un dipendente di un'istituzione accademica accreditata e dovrà utilizzare il Software Licenziato unicamente per finalità di formazione in un programma che prevede il rilascio di un titolo di studio. Se il Cliente non soddisfa uno di questi requisiti, non ha diritti ai sensi del presente Contratto. Senza limitazioni, la ricerca non universitaria o la ricerca universitaria finanziata condotta utilizzando le infrastrutture di un'istituzione accademica o il nome di un'università non si qualificano come aventi "scopi educativi" e l'utilizzo del Software Educativo per tali scopi costituisce una violazione delle condizioni del presente Contratto.
- (c) Il Software Licenziato venduto come "demo e test" o per finalità "non di produzione" (o designazione simile) non può essere utilizzato in un ambiente di produzione.

1.2 Paese Designato/Computer Designati/Reti Designate. Fermo restando il disposto dell'articolo 1.3, il Cliente potrà installare e far funzionare i Prodotti Licenziati solo sui Computer Designati o sulle Reti Designate applicabili dei sistemi informatici e delle reti che si trovano nel Paese Designato applicabile. Il Cliente può, di volta in volta, cambiare i Computer Designati, la Rete Designata e/o il Paese Designato in cui intende installare o far funzionare i Prodotti Licenziati, a condizione che, in ciascun caso, (i) informi PTC di tale cambiamento mediante preavviso scritto e (ii) all'atto dello spostamento dei Prodotti Licenziati in un altro Paese Designato paghi tutte le Commissioni Integrative dovute a PTC. Indipendentemente da quanto sopra detto, gli Utenti Registrati non devono necessariamente essere situati nel Paese Designato quando accedono a un Prodotto per Utente Registrato.

1.3 Licenze Globali/Globali Ristrette. Se un Prodotto Licenziato per Utente Simultaneo viene concesso in licenza da PTC su base "Globale" o "Globale Ristretta", l'articolo 1.2 non si applica a tali Prodotti Licenziati, ai quali si applicheranno invece le seguenti disposizioni:

- (i) Licenze Globali (Global Licences): Ferme restando le altre disposizioni del presente Contratto, una Licenza Globale consente al Cliente di installare, far funzionare e utilizzare i Prodotti Licenziati presso le proprie sedi in ogni parte del mondo.
- (ii) Licenze Globali Ristrette: Ferme restando le altre disposizioni del presente Contratto, una Licenza Globale Ristretta consente al Cliente di installare, far funzionare e utilizzare i Prodotti Licenziati presso le proprie sedi situate nel Paese Designato e/o in un qualsiasi Paese Consentito. Per "Paesi Consentiti" si intendono Cina, India, Russia, Repubblica Ceca, Polonia, Ungheria, Sud Africa, Israele, Messico, Brasile, Argentina e Romania.

1.4 Ulteriori restrizioni sull'utilizzo. Il Cliente non consentirà ad alcuna persona che non sia un Utente Autorizzato di accedere o utilizzare i Prodotti Licenziati. Il Cliente non effettuerà e non consentirà a terzi di effettuare le seguenti operazioni:

- (i) modificare o creare opere derivate da qualsiasi parte dei Prodotti Licenziati;
- (ii) noleggiare, affittare o prestare i Prodotti Licenziati;
- (iii) utilizzare i Prodotti Licenziati, o consentire che vengano utilizzati, per la formazione di terzi, per fornire servizi di implementazione o consulenza software a terzi o per servizi di time-sharing o service bureau;
- (iv) disassemblare, decompilare o retroingegnerizzare i Prodotti Licenziati o il formato dei file dei Prodotti Licenziati, o tentare in altro modo di accedere al codice sorgente o al formato dei file dei Prodotti Licenziati, eccetto ove ciò sia espressamente consentito nell'Allegato A, se applicabile;
- (v) vendere, dare in licenza, sublicenziare, prestare, cedere o comunque trasferire (mediante vendita, permuta, donazione, in forza di legge o altro) a qualsivoglia terza parte i Prodotti Licenziati, copie degli stessi o eventuali Licenze o diritti su di essi, interamente o in parte, senza aver ottenuto in ciascun caso il preventivo consenso scritto di PTC, salvo e nella misura in cui quanto sopra riportato sia esplicitamente autorizzato nel Preventivo e/o nella Pagina Web delle Basi di Licenza;
- (vi) modificare, rimuovere o occultare avvisi di copyright, segreto commerciale, brevetto, marchio di fabbrica, logo, proprietà e/o altri avvisi legali riportati sui Prodotti Licenziati o su qualsiasi copia degli stessi, e
- (vii) copiare o altrimenti riprodurre i Prodotti Licenziati, interamente o in parte, tranne che (a) se richiesto per la loro installazione nella memoria del computer per le finalità di esecuzione dei Prodotti Licenziati in conformità al presente articolo 1 e/o (b) per creare un ragionevole numero di copie unicamente per finalità di riserva, fermo restando che dette copie autorizzate saranno di proprietà di PTC e il Cliente dovrà ivi riprodurre tutti gli avvisi di copyright,

segreto commerciale, brevetto, marchio di fabbrica, logo, proprietà e/o altri avvisi legali contenuti nella copia originale del Prodotto Licenziato fornita da PTC.

I Clienti che utilizzano copie di qualsiasi software di PTC non concesse in licenza o non autorizzate, accettano di pagare a PTC il prezzo di listino che sarà in vigore in tale momento per tutti i prodotti non concessi in licenza, oltre alle sanzioni amministrative e alle penali che dovessero essere previste dalla legge, fatto salvo il diritto di PTC di risolvere il presente Contratto per inadempimento, ai sensi delle disposizioni di cui all'Articolo 7 e fatto salvo qualsiasi altro rimedio legale che rientra tra i diritti di PTC

**1.5 Ulteriori restrizioni sull'uso applicabili ai Prodotti Utente Simultaneo.** Se il Prodotto Licenziato è un Prodotto Utente Simultaneo, si applicano le seguenti disposizioni:

- (i) Il numero di Utenti Autorizzati che hanno accesso a, o fanno funzionare un Prodotto Utente Simultaneo in qualsiasi momento non può superare il numero di Licenze valide in quel momento per quel particolare Prodotto Licenziato.
- (ii) Salvo per quanto concerne i Prodotti Integrity e Implementer, soltanto gli Utenti Autorizzati che si trovano fisicamente nel Paese Designato possono accedere, far funzionare e/o utilizzare i Prodotti Licenziati. Gli Utenti Autorizzati che non sono dipendenti del Cliente possono utilizzare i Prodotti Licenziati solo quando sono fisicamente presenti presso la sede del Cliente.
- (iii) Quando un Prodotto Utente Simultaneo viene concesso in licenza su base "fissa", "bloccata" o "bloccata al nodo", o se il Prodotto Licenziato è concesso in licenza come prodotto per Computer Designato (come indicato nel Preventivo), il Prodotto Licenziato viene concesso in licenza per funzionare unicamente sul Computer Designato in cui è installato.

**1.6 Ulteriori restrizioni sull'uso applicabili ai Prodotti Utente Registrato.** È necessaria una Licenza per ogni individuo che accede a un Prodotto Utente Registrato o ai dati ivi contenuti, sia in maniera diretta sia tramite un portale Web o altro meccanismo di "raggruppamento" o mediante accesso indiretto al Prodotto Licenziato o a tali dati. Non sono consentiti log-in generici o condivisi. Il Cliente può aggiungere e/o sostituire di volta in volta nuovi Utenti Registrati a condizione che il numero complessivo di tali utenti non superi in qualsiasi momento il numero di Licenze valide in quel momento per lo specifico Prodotto Licenziato e a condizione che, se una persona che è già stata un Utente Registrato ritorna ad esserlo, venga pagata una nuova Commissione di Licenza a PTC alle tariffe correnti di quest'ultima.

**1.7 Ulteriori restrizioni sull'uso applicabili ai prodotti per Server Designato.** Ciascun prodotto per Server Designato può essere utilizzato unicamente sul server designato dal Cliente all'atto dell'installazione iniziale di tale prodotto e dotato di un'istanza unica dell'applicazione prodotto installato applicabile. Nell'eventualità in cui un server fosse partizionato in qualsiasi maniera (fisicamente, logicamente o altrimenti), il riferimento nella frase precedente a "server" indicherà ciascuna partizione di tale server e tale prodotto per Server Designato può essere usato solo su una di tali partizioni. Il Cliente può, di volta in volta, cambiare i Server Designati per un Prodotto per Server Designato, e/o la relativa ubicazione, a condizione che, in ciascun caso, (a) informi PTC di tale cambiamento mediante preavviso scritto e (b) all'atto del trasferimento dei Prodotti per Server Designato in un altro Paese Designato, paghi tutte le Commissioni Integrative applicabili.

**1.8 Componenti di terzi e prodotti di terzi in bundle.** Alcuni dei Prodotti Licenziati possono contenere componenti software di terzi ai quali trovano applicazione ulteriori condizioni ("Componenti di Terzi"). Gli attuali termini aggiuntivi sono indicati nel Piano dei Termini per le Terze Parti disponibile nella sezione delle politiche legali e delle linee guida del sito <http://www.ptc.com>. Separatamente, alcuni prodotti software di terzi che PTC può decidere di rivendere e/o distribuire in bundle con i Prodotti Licenziati vengono concessi in licenza direttamente al Cliente dalla casa produttrice di detti prodotti software di terzi ("Prodotti di Terzi in Bundle"). Tali Prodotti di Terzi in Bundle sono inoltre descritti sull'Allegato delle condizioni di terzi. Il Cliente conviene l'uso da parte sua di Componenti di Terzi e/o Prodotti di Terzi in Bundle è soggetto alle condizioni dell'Allegato delle Condizioni di Terzi. Le Nuove Versioni contenenti Componenti di Terzi o Prodotti di Terzi in Bundle possono essere soggette a ulteriori o diversi termini di terzi che dovranno essere comunicati da PTC al Cliente nel momento in cui le Nuove Versioni vengono fornite al Cliente.

**1.9 Aggiornamenti:** se il Software Licenziato è stato concesso in licenza come aggiornamento da una versione precedente, il Cliente deve innanzitutto ottenere la licenza per il Software Licenziato indicato da PTC come idoneo per l'aggiornamento e deve disporre di Servizi di Supporto attivi per tale software. Una volta installato l'aggiornamento, il Software Licenziato come aggiornamento sostituisce e/o integra il prodotto che ha dato al Cliente il diritto di ottenere l'aggiornamento e il Cliente non può utilizzare più il Software Licenziato che gli ha dato diritto di ottenere l'aggiornamento.

## **2. Conformità.**

**2.1 Accertamenti dell'uso della Licenza.** Per verificare la conformità del Cliente ai termini e alle condizioni del presente Contratto, il Cliente accetta che PTC possa effettuare un accertamento relativamente all'uso dei Prodotti Licenziati. Il Cliente accetta di consentire a PTC di accedere alle proprie infrastrutture e ai propri sistemi informatici e di garantire la collaborazione dei propri dipendenti e consulenti, come ragionevolmente richiesto da PTC per poter condurre tali accertamenti durante il normale orario lavorativo e a seguito di un ragionevole preavviso da parte di PTC.

**2.2 Relazioni.** Il Cliente accetta di fornire a PTC, su richiesta scritta di quest'ultima, una installazione e/o una relazione d'uso in relazione ai Prodotti Licenziati (e, in caso di Prodotti dell'Utente Registrato, tale relazione dovrà includere un elenco di tutti gli utenti ai quali il Cliente ha rilasciato una password o un altro codice identificativo unico tale da consentire a tale persona di utilizzare il Prodotto dell'Utente Registrato). L'accuratezza di tale relazione sarà certificata da un rappresentante autorizzato del Cliente entro dieci (10) giorni lavorativi dal ricevimento di una richiesta scritta di PTC. Per qualsiasi periodo in cui i Prodotti

Licenziati vengono utilizzati dal Cliente in misura eccedente il numero e/o l'ambito delle Licenze valide durante tale periodo per tali Prodotti Licenziati, il Cliente accetta di pagare le commissioni per tale utilizzo eccessivo, comprese le commissioni di licenza e per i Servizi di Supporto applicabili e, senza limitare altri diritti o rimedi a sua disposizione, l'inadempimento di tali oneri legitimerà la risoluzione ai sensi dell'articolo 7 del presente Contratto.

**3. Proprietà intellettuale.** PTC e i suoi licenziati sono gli esclusivi proprietari dei Prodotti Licenziati e delle eventuali copie degli stessi, e di tutti i diritti d'autori, segreti commerciali, brevetti, marchi di fabbrica ed altri diritti di proprietà intellettuale o industriale relativamente ai Prodotti Licenziati. Tutte le copie dei Prodotti Licenziati, in qualsiasi forma forniti da PTC o realizzati dal Cliente, resteranno di proprietà di PTC, e le copie saranno considerate concesse in comodato gratuito al Cliente durante il Periodo di validità della Licenza. Il Cliente dà atto che la Licenza concessa ai sensi del presente Contratto non gli conferisce il diritto sui, né la proprietà dei Prodotti Licenziati o di eventuali copie degli stessi, ma solo un diritto di uso limitato coerentemente con i termini e le condizioni esplicite del presente Contratto. Il Cliente non avrà alcun diritto sul codice sorgente dei Prodotti Licenziati e conviene che solo PTC avrà il diritto di mantenere, migliorare o altrimenti modificare i Prodotti Licenziati.

#### **4. Servizi di Supporto; Garanzia; Esclusione di garanzie.**

Vedere l'Allegato A per una versione modificata dell'articolo 4 per i Prodotti Licenziati e utilizzati in Germania, Austria o Svizzera.

4.1 Servizi di Supporto. Al momento dell'accettazione di un ordine da parte di PTC per i Servizi di Supporto o per i Prodotti Licenziati ai quali si applicano le Commissioni di Licenza d'Uso, PTC conviene che il proprio fornitore di servizi designato fornirà i Servizi di Supporto applicabili in conformità all'Allegato C.

4.2 Garanzia. PTC garantisce al Cliente di avere facoltà di concedere le Licenze e che, fermo restando il disposto dell'articolo 4.3, i Prodotti Licenziati saranno esenti da Errori per un periodo di 90 (novanta) giorni dalla spedizione iniziale effettuata da PTC al Cliente o alla persona da questi designata per tali Prodotti Licenziati ("Periodo di Garanzia").

4.3 Eccezioni alla garanzia. PTC non avrà obblighi di garanzia ai sensi del presente Contratto per quanto riguarda (i) Licenze di valutazione, "prova" o "espresso", (ii) Nuove Versioni, (iii) Software informatico fornito al Cliente nel corso dell'erogazione di Servizi di Formazione da parte di PTC; (iv) Errori imputabili all'uso del Prodotto Licenziato in un'applicazione o in un ambiente per il quale non era stato progettato o previsto, (v) Errori attribuibili a eventuali modifiche o adattamenti personalizzati dei Prodotti Licenziati, (vi) Prodotti Licenziati forniti al Cliente da PTC a titolo gratuito, e/o (vii) Software Sun, software Oracle e/o eventuali Prodotti di Terzi in Bundle.

4.4 Rimedio esclusivo. Tutta la responsabilità di PTC e dei suoi licenziati e l'esclusivo rimedio spettante al Cliente per eventuali violazioni, da parte di PTC, della garanzia di cui al precedente art. 4.2, consisteranno ad esclusiva discrezione di PTC, (a) nella sostituzione dei Prodotti Licenziati o (b) nel tentativo diligente di riparare l'Errore. Gli obblighi di PTC di cui al comma precedente troveranno applicazione solo se PTC avrà ricevuto avviso dell'Errore durante il Periodo di garanzia e il Cliente avrà fornito le ulteriori informazioni relative all'Errore ragionevolmente richieste da PTC. Se PTC non sostituirà i Prodotti Licenziati e/o non riparerà l'Errore in garanzia (fornendo una correzione del bug, una procedura alternativa o quant'altro) entro un termine ragionevole dalla ricezione della comunicazione dell'Errore e delle relative informazioni da parte del Cliente, dovrà rimborsare i diritti di licenza pagati dal Cliente per i Prodotti Licenziati in garanzia alla restituzione dei Prodotti stessi e delle eventuali copie.

4.5 Assenza di ulteriori garanzie. Nessuna terza parte, inclusi i dipendenti, i soci, i distributori (compresi gli eventuali Rivenditori) o gli agenti di PTC e i suoi rivenditori o agenti di vendita è autorizzata a rilasciare dichiarazioni, garanzie o patti con una portata maggiore o diversa rispetto a quanto previsto dal presente Contratto relativamente ai Prodotti Licenziati o ai Servizi, salvo quanto espressamente definito in un contratto scritto firmato per conto del Cliente da un funzionario autorizzato e per conto di PTC da parte del suo consulente legale o di un amministratore della società.

4.6 Esclusione di garanzie. AD ECCEZIONE DI QUANTO ESPRESSAMENTE DICHIARATO NELL'ARTICOLO 4, PTC DECLINA TUTTE LE GARANZIE (E IL CLIENTE VI RINUNCIA), SIA ESPLICITE CHE IMPLICITE, PREVISTE DALLA LEGGE, SCRITTE O VERBALI, COMPRESSE LE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE, IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, NON VIOLAZIONE E/O QUALSIASI GARANZIA RELATIVA AL FATTO CHE IL CLIENTE OTTERRÀ UNO SPECIFICO RENDIMENTO SULL'INVESTIMENTO. I PRODOTTI LICENZIATI SONO DESTINATI ALL'USO DA PARTE DI PERSONALE PROFESSIONALE ESPRESSAMENTE FORMATO E NON SOSTITUISCONO LA VALUTAZIONE, I COLLAUDI, LA SICUREZZA E I SERVIZI PROFESSIONALI. IL CLIENTE È IL SOLO RESPONSABILE DEGLI EVENTUALI RISULTATI OTTENUTI DALL'USO DEI PRODOTTI LICENZIATI, COMPRESA L'IDONEITÀ DEL COLLAUDO INDIPENDENTE DI AFFIDABILITÀ E ACCURATEZZA DI EVENTUALI ELEMENTI PROGETTATI CON L'IMPIEGO DI PRODOTTI LICENZIATI. PTC non garantisce che il funzionamento o altri usi dei Prodotti Licenziati saranno ininterrotti o privi di errore e non provocheranno danni o interruzioni ai dati, ai computer o alle reti del Cliente.

#### **5. Risarcimento; Violazione.**

5.1 Obbligo di PTC di risarcire il Cliente. PTC accetta, a proprie spese, di difendere qualsiasi azione intentata contro il Cliente sulla base di una asserita violazione da parte di un Prodotto Licenziato di un brevetto, diritto d'autore o marchio di fabbrica degli Stati Uniti e/o dell'Unione europea e, a sua discrezione, potrà pervenire a un accordo transattivo ovvero versare l'importo stabilito da qualsivoglia sentenza definitiva emessa nei confronti del Cliente a condizione che: (a) PTC sia informata tempestivamente per iscritto dal Cliente di tale asserita violazione; (b) PTC abbia il controllo esclusivo della difesa nell'ambito di

tale azione nonché di tutte le negoziazioni relative all'accordo transattivo o compromesso e sostenga i costi della stessa (salvo nel caso in cui si applichino una o più esclusioni di cui all'articolo 5.3); e (c) il Cliente offra la sua piena collaborazione a PTC, a spese di quest'ultima, nella difesa ovvero nell'accordo transattivo o compromesso relativo a tale azione. Il presente articolo 5 specifica la responsabilità unica ed esclusiva di PTC, nonché l'esclusivo rimedio del Cliente, nell'eventualità di un'azione legale correlata a una violazione del diritto di proprietà intellettuale.

**5.2 Diritto di PTC ad agire per prevenire una rivendicazione.** Qualora dovesse verificarsi o, a giudizio di PTC, possa verificarsi una rivendicazione di cui all'articolo 5.1 del presente Contratto, il Cliente dovrà consentire a PTC, a discrezione e spese di quest'ultima, di: (a) fare in modo che il Cliente abbia la facoltà di continuare ad utilizzare il Prodotto Licenziato; (b) modificare il Prodotto Licenziato in modo tale da renderlo conforme, senza che ciò comprometta sostanzialmente le sue funzionalità; o (c) revocare le Licenze applicabili, accettare la restituzione dei Prodotti Licenziati e concedere al Cliente il relativo credito. Per le Licenze acquistate con un Periodo di Validità permanente, tale credito sarà pari alle Commissioni di Licenza pagate dal Cliente per tale Prodotto Licenziato svalutato su base quinquennale, secondo il metodo dell'ammortamento a quote costanti. Per le Licenze acquistate con un Periodo di Validità limitato o mediante sottoscrizione, tale credito sarà pari alle Commissioni di Licenza o di sottoscrizione prepagate per la restante parte del Periodo di Validità.

**5.3 Esclusioni dell'obbligo di PTC di risarcire il Cliente.** PTC non si assume alcuna responsabilità nei confronti del Cliente ai sensi dell'articolo 5.1 del presente Contratto o comunque nella misura in cui le eventuali violazioni o rivendicazioni relative al presente Contratto siano fondate: (a) sull'uso del Prodotto Licenziato insieme ad apparecchiature o a software non forniti ai sensi del presente Contratto qualora il Prodotto Licenziato di per sé non avrebbe comportato violazione; (b) sull'uso del Prodotto Licenziato in un'applicazione o in un ambiente per il quale non è stato progettato o previsto ai sensi del presente Contratto; (c) sull'uso di una versione diversa da quella corrente del Prodotto Licenziato o dei Prodotti Licenziati forniti al Cliente; (d) sulla modifica del Prodotto Licenziato da parte di qualsiasi persona diversa da PTC o dai suoi dipendenti o agenti e (e) su rivendicazioni di violazione di qualsiasi brevetto, copyright, segreto commerciale, marchio di fabbrica o altro diritto proprietario in cui il Cliente abbia un interesse.

## **6. Limitazione di responsabilità.**

Vedere l'Allegato A per una versione modificata dell'articolo 6 per i Prodotti Licenziati e utilizzati in Germania, Austria o Svizzera.

6.1 Le disposizioni in materia di garanzia e risarcimento di cui agli articoli 4 e 5 del presente Contratto sanciscono l'intera responsabilità di PTC, delle sue controllate e consociate e dei rispettivi amministratori, funzionari, dipendenti o agenti, per quanto riguarda i Prodotti Licenziati e i Servizi, inclusa, senza alcuna limitazione, qualsiasi responsabilità per violazione di garanzia, o violazione o presunta violazione di brevetti, copyright, marchi di fabbrica, segreti commerciali e altri diritti intellettuali o proprietari operata dai Prodotti Licenziati o per mezzo degli stessi.

6.2 FATTA ECCEZIONE PER GLI OBBLIGHI DI RISARCIMENTO DI PTC ESPOSTI NEL PRECEDENTE ARTICOLO 5.1, LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI PTC E DEI SUOI LICENZIANTI DERIVANTE DA, O CORRELATA A, CREAZIONE, LICENZA, FUNZIONAMENTO, USO O FORNITURA DI PRODOTTI LICENZIATI O DI SERVIZI, O COMUNQUE CORRELATA AL PRESENTE CONTRATTO, SIA ESSA FONDATA SU GARANZIE, CONTRATTI, ILLECITI CIVILI O ALTRO, NON DOVRÀ, (I) PER LE LICENZE ACQUISTATE CON UN PERIODO DI VALIDITÀ PERMANENTE, SUPERARE LE COMMISSIONI PAGATE DAL CLIENTE PER I PRODOTTI LICENZIATI O I SERVIZI CHE HANNO DATO LUOGO ALLA PRETESA E (II) PER LE LICENZE ACQUISTATE CON PERIODO DI VALIDITÀ LIMITATO O MEDIANTE SOTTOSCRIZIONE, SUPERARE LE COMMISSIONI PAGATE DAL CLIENTE NEI DODICI MESI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTI L'EVENTO CHE HA DETERMINATO L'INSORGERE DEI DANNI PER I PRODOTTI LICENZIATI O I SERVIZI CHE HANNO DATO LUOGO ALLA PRETESA.

6.3 IN NESSUN CASO PTC, I SUOI LICENZIANTI, LE SUE CONSOCIATE (COMPRESSE LE CONTROLLATE) E I RISPETTIVI AMMINISTRATORI, FUNZIONARI, DIPENDENTI E AGENTI SARANNO RESPONSABILI PER: (A) LUCRO CESSANTE, DANNI CAUSATI DA PERDITA D'USO, PERDITA DI AVVIAMENTO, PERDITA DI OPPORTUNITÀ COMMERCIALI, MANCATE VENDITE, DANNO DELLA REPUTAZIONE O MANCATA REALIZZAZIONE DI RISPARMI PREVISTI; (B) PERDITA O IMPRECISIONE DI DATI O DI INFORMAZIONI COMMERCIALI OPPURE GUASTO O INADEGUATEZZA DI SISTEMI O FUNZIONI DI SICUREZZA, E (C) PERDITE O DANNI SPECIALI, INCIDENTALI, INDIRETTI, PUNITIVI O CONSEGUENZIALI COMUNQUE CAUSATI, IN CIASCUN CASO ANCHE QUALORA PTC SIA STATA AVVISATA DELL'EVENTUALITÀ DI DETTI DANNI.

6.4 Il Cliente conviene di non intentare procedimenti o azioni contro PTC, e/o le sue controllate e consociate, e/o i rispettivi amministratori, funzionari, dipendenti o agenti, per qualsivoglia ragione, una volta trascorso un anno dal manifestarsi della causa dell'azione. Il Cliente dà atto che le commissioni da esso pagate per i Prodotti Licenziati e i Servizi sono basate in parte sulle disposizioni in materia di declino di garanzia e limitazione della responsabilità dianzi qui previste e che, in assenza dell'accordo del Cliente su dette condizioni, gli oneri per i Prodotti Licenziati sarebbero significativamente maggiori. Le limitazioni e le esclusioni di cui al presente articolo 6 non verranno applicate in caso di rivendicazioni per morte o lesioni personali.

## **7. Durata e terminazione.**

7.1 **Eventi che causano cessazione.** Il presente Contratto e tutte le Licenze cesseranno:

- (a) Automaticamente e senza preavviso al verificarsi dei seguenti eventi: (I) violazione da parte del Cliente di qualsiasi clausola da (i) a (vii) dell'articolo 1.4 o degli articoli 3 o 8.4 del presente Contratto; (II) nomina di un liquidatore o di un curatore o di un analogo funzionario per il Cliente o per qualsiasi proprietà o attività del Cliente; (III) cessione

generale da parte del Cliente a vantaggio dei suoi creditori; (IV) presentazione da parte del Cliente di un'istanza di riorganizzazione, scioglimento o liquidazione, o presentazione di un'istanza di riorganizzazione, scioglimento o liquidazione contro il Cliente non ritirata entro i successivi 60 (sessanta) giorni, o (V) cessazione dell'attività commerciale da parte del Cliente o avvio di procedure di scioglimento o liquidazione; oppure

- (b) Trenta (30) giorni dopo la ricezione di una comunicazione scritta da parte di PTC in cui si contesti un inadempimento (diverso da quanto contemplato nell'articolo 7.1(a) sopra riportato) del presente Contratto, tra cui la mancata esecuzione di un qualsiasi pagamento dovuto a PTC o a un Rivenditore in relazione ai Prodotti Licenziati nei tempi stabiliti, qualora a detto inadempimento non sia stato posto rimedio, con ragionevole soddisfazione di PTC, entro un periodo di 30 (trenta) giorni.

7.2 Effetti della scadenza o della cessazione. Alla scadenza di un dato Periodo di Validità della Licenza e/o alla scadenza o cessazione del presente Contratto, il Cliente dovrà tempestivamente pagare tutte le somme dovute, restituire a PTC gli originali di tutti i Prodotti Licenziati, il cui Periodo di Validità è scaduto o è stato interrotto per effetto della cessazione, distruggere e/o cancellare tutte le copie e le copie di riserva dalle sue librerie informatiche, dai suoi sistemi di memorizzazione e/o dalle sue infrastrutture di hosting, e certificare per iscritto tramite un suo funzionario di avere soddisfatto i requisiti indicati in precedenza e che tali Prodotti Licenziati non sono più in suo possesso né sono utilizzati.

7.3 Sopravvivenza. Gli articoli 2, 3, 4.6, 5, 6, 7.2, 7.3 e 8 sopravvivranno alla scadenza o cessazione del presente Contratto.

## **8. Disposizioni transitorie e finali.**

8.1 Legge e giurisdizione applicabili. Tutte le controversie relative al, derivanti dal, o comunque in relazione col presente Contratto saranno disciplinate e interpretate in base al diritto del Commonwealth of Massachusetts senza riferimento a conflitti di legge (e in particolare con esclusione dell'Uniform Computer Information Transactions Act. Con il presente documento le parti negano espressamente l'applicazione della convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci. Tutte le controversie relative al, derivanti dal, o comunque correlate al presente Contratto dovranno essere portate esclusivamente davanti a tribunali statali o federali del Commonwealth of Massachusetts, con esclusione di altri tribunali o altre giurisdizioni. Indipendentemente da quanto sopra detto e salvo indicazioni contrarie, PTC avrà il diritto di avviare un'azione legale in qualsiasi giurisdizione competente per salvaguardare i diritti di proprietà intellettuale e/o proteggere qualsivoglia informazione confidenziale. Il Cliente conviene che i tribunali statali e federali del Commonwealth of Massachusetts esercitano la propria giurisdizione personale sulla sua persona e con il presente Contratto irrevocabilmente (i) si sottomette alla giurisdizione personale di detti tribunali e (ii) autorizza la notifica di atti processuali, istanze e avvisi in relazione alle azioni intentate presso detti tribunali. Le parti convengono che una sentenza definitiva emessa nelle azioni e nei procedimenti in discorso sarà conclusiva e vincolante e potrà essere eseguita in qualsiasi altra giurisdizione. Le parti rinunziano al diritto di un processo con la partecipazione della giuria in relazione ad eventuali controversie derivanti dal presente Contratto.

8.2 Avvisi. Tutti gli avvisi o le comunicazioni previsti o consentiti ai sensi del presente Contratto dovranno essere per iscritto. Nel caso di avvisi al Cliente, l'avviso dovrà essere inviato all'indirizzo indicato nell'ordine di acquisto del Cliente o ad altro indirizzo eventualmente indicato a PTC per iscritto. Per quanto riguarda gli avvisi a PTC, dovranno essere inviati a PTC, 140 Kendrick Street, Needham, MA 02494; Attn: Corporate Controller, con copia al General Counsel. Gli eventuali avvisi inviati ai sensi del presente articolo saranno considerati ricevuti: (a) se consegnati a mano, immediatamente; (b) se inviati per posta, 5 (cinque) giorni lavorativi dall'inoltro; (c) se inviati mediante corriere espresso, il secondo giorno lavorativo successivo alla spedizione nella giurisdizione del mittente, o (d) se inviati via fax, alla ricezione del messaggio sulla macchina fax del destinatario o secondo quanto indicato nel rapportino di trasmissione del mittente stampato elettronicamente dalla macchina fax del mittente.

8.3 Cessione, rinuncia, modifica. Il Cliente non potrà cedere, trasferire, delegare o sublicenziare alcuno dei suoi diritti od obblighi ai sensi del presente Contratto - anche, senza intento limitativo, in forza di legge o mediante vendita di attività direttamente o mediante fusione, e un cambiamento gestito dal Cliente dovrà essere considerato come una "cessione" ai fini di quanto sopra riportato) senza il preventivo consenso scritto di PTC e l'eventuale tentativo di delega, cessione, trasferimento o sublicenza sarà privo di validità e costituirà violazione del presente Contratto. La rinuncia, il consenso, la modifica, la variazione o il cambiamento delle condizioni del presente Contratto non saranno vincolanti se non in forma scritta e sottoscritti da PTC e Cliente. PTC si riserva il diritto di addebitare una commissione di trasferimento per eventuali proposte di cessione, trasferimento o sublicenza del presente Contratto.

8.4 Conformità alle leggi. Ciascuna delle parti sarà responsabile della conformità alle leggi, alle normative e ad altri requisiti legali applicabili correlati alla conduzione della propria attività e al presente Contratto. Inoltre, il Cliente dichiara e garantisce che utilizzerà i Prodotti Licenziati, nonché la tecnologia e i servizi correlati, nel pieno rispetto delle leggi e delle normative applicabili. Il Cliente riconosce e conviene che i Prodotti Licenziati e i dati tecnici e servizi correlati sono soggetti alle leggi e alle normative sul controllo delle esportazioni degli Stati Uniti e di qualsiasi paese in cui i Prodotti Licenziati e i dati tecnici o i servizi correlati vengono sviluppati, ricevuti, scaricati, utilizzati o eseguiti. Inoltre, il Cliente comprende e riconosce che il rilascio di software o tecnologia a una persona non statunitense all'interno degli Stati Uniti o altrove è considerato un'esportazione nel paese o nei paesi di origine della persona non statunitense e che il trasferimento dei Prodotti Licenziati, o della tecnologia correlata, a dipendenti, consociate o terzi del Cliente può richiedere una licenza rilasciata dal Governo degli Stati Uniti e, se del caso, da altre autorità di competenza. Il Cliente avrà la responsabilità in via esclusiva di stabilire se l'utilizzo o il trasferimento dei Prodotti Licenziati o della tecnologia o dei servizi correlati richieda una licenza di esportazione o un'approvazione da parte degli Stati Uniti o di altre autorità e di acquisire tutte le autorizzazioni necessarie. Con il presente documento il Cliente dichiara e garantisce: (x) di non essere incluso, e che nessuno dei propri amministratori, funzionari o delle proprie consociate è incluso, nelle liste Denied Persons List, Entity List, Unverified List del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti, Nonproliferation Sanctions List del Dipartimento di Stato degli Stati Uniti, List of Specially Designated Nationals

and Blocked Persons del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti o altre liste analoghe della divisione sul controllo delle esportazioni del dipartimento per gli affari esteri e il commercio internazionale del Canada in cui siano indicate le persone fisiche o giuridiche alle quali si applicano le restrizioni sull'esportazione (collettivamente, "Liste dei Soggetti Sottoposti a Restrizioni"), (y) ad eccezione di quanto specificatamente autorizzato dal Governo degli Stati Uniti e da altre autorità di competenza, il Cliente non venderà, offrirà, trasferirà, consegnerà, rilascerà, sia direttamente sia indirettamente, i Prodotti Licenziati o la tecnologia o i servizi correlati a qualsiasi utente finale: (A) che risieda, sia cittadino, o agisca per conto di un paese soggetto a embarghi economici da parte degli Stati Uniti o (B) che sia stato indicato quale persona indesiderata o soggetta a restrizioni da parte del Governo degli Stati Uniti, incluse, a titolo esemplificativo, le persone indicate nelle Liste dei Soggetti Sottoposti a Restrizioni o (C) che partecipino ad attività correlate alla progettazione, allo sviluppo, allo stoccaggio o alla proliferazione di armi nucleari, chimiche o biologiche, missili o sistemi missilistici o (D) che partecipino ad attività di propulsione nucleare marittima. Il Cliente dichiara e garantisce che provvederà ad assicurarsi che qualsiasi persona fisica o giuridica alla quale abbia concesso l'accesso ai Prodotti Licenziati o alla tecnologia o ai servizi correlati sia stata informata della presente disposizione e delle altre leggi e normative sul controllo delle esportazioni applicabili e che si atterrà alle stesse. Salvo nei casi vietati dalla legge applicabile e senza rinuncia all'immunità sovrana, il Cliente manleverà e terrà PTC indenne da qualsiasi danno, perdita, passività o spesa (comprese le parcelle degli avvocati) eventualmente sostenuta da PTC a seguito del mancato rispetto del disposto del presente articolo 8.4 da parte del Cliente. Tale manleva sopravvivrà alla scadenza o cessazione del presente Contratto.

8.5 **Nullità parziale.** Resta inteso e convenuto che il presente Contratto non dovrà violare alcuna legge applicabile e che la mancata sanzionabilità giuridica o validità di qualsiasi disposizione (ad eccezione di quelle che obbligano il Cliente ad effettuare pagamenti a PTC) non pregiudicheranno la forza e la validità delle restanti disposizioni e le disposizioni risultate non valide dovranno essere considerate divisibili dal presente Contratto e, nella misura del possibile, sostituite con condizioni che rispecchino per quanto possibile gli interessi e le finalità economiche delle disposizioni non valide.

8.6 **Intero accordo.** Il presente Contratto costituisce la manifestazione completa ed esclusiva degli accordi tra PTC e Cliente in relazione all'oggetto contrattuale. La rinuncia, il consenso, la modifica, la variazione o il cambiamento delle condizioni del presente Contratto non saranno vincolanti se non in forma scritta e sottoscritti o comunque riconosciuti da PTC e Cliente.

8.7 **Terzi beneficiari.** Le parti convengono che i terzi licenziati di PTC sono considerati beneficiari del presente Contratto e hanno il diritto di basarsi sulle sue condizioni e di sanzionarle giuridicamente per quanto riguarda i loro propri prodotti.

8.8 **Marketing.** Il Cliente conviene che durante il periodo di validità del presente Contratto, PTC sarà autorizzato a identificare il Cliente come cliente/utente finale del software e dei servizi PTC (nella misura applicabile) nella documentazione di pubbliche relazioni e di marketing.

8.9 **Licenziatari governativi.** Nel caso in cui sia un'entità del governo degli Stati Uniti, il Cliente conviene che i Prodotti Licenziati costituiscono "software informatico commerciale" ai sensi dei regolamenti di acquisto federali applicabili e vengono forniti con i diritti di licenza commerciale e le restrizioni descritte in altre parti del presente Contratto. Se acquista il Prodotto Licenziato o i Prodotti Licenziati in virtù di un contratto con il Governo degli Stati Uniti, il Cliente conviene di inserire tutte le legende necessarie e applicabili relative alla limitazione dei diritti nei Prodotti Licenziati, allo scopo di tutelare i diritti proprietari di PTC ai sensi del FAR o di regolamenti analoghi di altre agenzie federali. Il Cliente conviene di inserire sempre tali legende ogniqualvolta i Prodotti Licenziati costituiscano un prodotto consegnabile, o siano ritenuti tali, ai sensi di un contratto governativo.

## Allegato A – Acquisti da consociate PTC

Se il Cliente ha ottenuto una Licenza per uno dei Prodotti Licenziati in uno dei seguenti paesi, l'ente che concede la Licenza è quello sotto indicato e, indipendentemente dall'art. 8.1 del presente Contratto, il diritto applicabile e la giurisdizione sono quelli sotto indicati.

Paese	Ente consociato di PTC che concede la licenza:	Diritto applicabile/Giurisdizione:
Belgio, Paesi Bassi, Lussemburgo	Parametric Technology Nederland B.V.	Paesi Bassi
Austria, Germania	Parametric Technology GmbH	Germania Landgericht München I, Germania
Francia	Parametric Technology S.A.	Francia
Irlanda	PTC (SSI) Limited	Repubblica di Irlanda
Italia/Milano	Parametric Technology Italia S.r.L.	Italia/Milano
Spagna e Portogallo	Parametric Technology España, S.A.	Spagna
Svizzera	Parametric Technology (Schweiz) AG	Germania Landgericht München I, Germania
Regno Unito	Parametric Technology (UK) Limited	Regno Unito
Restanti Paesi dell'Unione Europea	PTC (SSI) Limited	Repubblica di Irlanda
Turchia, Kosovo, Serbia, Macedonia, Montenegro, Croazia, Bosnia ed Erzegovina, e Albania	PTC (SSI) Limited	Repubblica di Irlanda
Federazione Russa	PTC International LLC	Diritto russo /Tribunale di arbitro

Paese	Ente consociato di PTC che concede la licenza:	Diritto applicabile/Giurisdizione:
		commerciale internazionale presso la Camera di Commercio e dell'Industria della Federazione Russa a Mosca
Bielorussia, Moldova, Ucraina, Armenia, Georgia, Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan e Uzbekistan	PTC (SSI) Limited	Repubblica di Irlanda
Norvegia, Svezia e Danimarca. Finlandia, Islanda e Isole Faroe	PTC Sweden AB	Svezia
Giappone	PTC Japan K.K.	Giappone / Corte Distrettuale di Tokio
Cina	Parametric Technology (Shanghai) Software Co., Ltd.	Repubblica Popolare Cinese / Commissione Internazionale Cinese per l'Arbitrato Economico e Commerciale in Shanghai
Taiwan	Parametric Technology Taiwan Limited	Taiwan / Courts of Taipei, Taiwan
India	Parametric Technology (India) Private Limited	India
Corea	Parametric Technology Korea Ltd.	Repubblica di Corea
Altri Paesi dell'Estremo Oriente compresa Australia e Nuova Zelanda, ma escluse Cina, Giappone e Taiwan)	PTC Inc.	Special Administrative Region of Hong Kong / Centro Arbitrale Internazionale di Hong Kong
Canada	PTC (Canada) Inc.	Ontario
Ogni altro paese	PTC Inc., o un'altra società del gruppo PTC che sia designata da PTC al momento dell'ordine	Commonwealth of Massachusetts, Stati Uniti

\* **Disposizioni specifiche per l'Austria, la Germania e la Svizzera**

Per i Prodotti Licenziati e utilizzati in Austria, Germania o Svizzera si applicano le disposizioni indicate di seguito. Tali disposizioni non sono applicabili ai Prodotti Licenziati o ai Servizi acquistati al di fuori dell'Austria, della Germania o della Svizzera. I riferimenti agli articoli riportati di seguito sono relativi agli articoli applicabili integrati nel corpo del Contratto.

- Il precedente articolo 1.4 (iv) non si applica nella misura in cui (i) i processi intrapresi dal Cliente siano necessari per acquisire le informazioni che consentano di ottenere l'interoperabilità di un programma informatico creato in modo indipendente o di altri programmi software, (ii) gli ulteriori requisiti della sezione 69e della legge sul copyright tedesca siano rispettati e (iii) PTC, su richiesta scritta del Cliente, non abbia reso disponibili le informazioni richieste a tale scopo entro un ragionevole periodo.
- Gli articoli 4.2 (Garanzia), 4.4 (Rimedio esclusivo), 4.5 (Assenza di ulteriori garanzie) e 4.6 (Esclusione di garanzie) sono sostituiti dai seguenti articoli:

4.2 **Periodo di garanzia, ripresa e obbligo di indagine.** Il periodo di limitazione per le richieste in garanzia è di 12 (dodici) mesi dalla consegna. Qualsiasi sostituzione di un Prodotto Licenziato o di Prodotti Licenziati e/o riparazione degli Errori non comporterà una ripresa del periodo di garanzia. Come prerequisito per le richieste in garanzia del Cliente ("Mängelansprüche") è necessario che: (i) il Cliente sottoponga a ispezione i Prodotti Licenziati in conformità all'articolo 377 del codice commerciale tedesco, (ii) il difetto sia un Errore secondo la definizione fornita nel presente Contratto, (iii) l'Errore fosse già esistente al momento della consegna e (iv) il Cliente effettui un'adeguata comunicazione dell'Errore. Il Cliente provvederà a comunicare gli Errori a PTC in forma scritta e fornirà dettagli specifici dell'Errore secondo quanto ritenuto ragionevole in base alle specifiche circostanze. Il Cliente informerà PTC in forma scritta degli Errori evidenti entro una settimana dalla consegna e degli Errori latenti entro un mese dalla scoperta di tali Errori. I periodi specificati sono periodi di preclusione.

4.4 **Rimedi.** Nell'eventualità di un Errore, PTC può, a sua esclusiva discrezione: (a) sostituire il Prodotto Licenziato o i Prodotti Licenziati o (b) provvedere alla riparazione dell'Errore, a condizione che PTC riceva comunicazione dell'Errore entro i periodi indicati nell'articolo 4.2 e il Cliente fornisca le informazioni aggiuntive riguardanti l'Errore che PTC possa ragionevolmente richiedere. Se la riparazione (effettuata mediante correzione dei bug, procedura alternativa o altro) o la sostituzione non ha esito positivo (dopo almeno due tentativi di riparazione effettuati per lo stesso Errore da PTC entro un ragionevole periodo di tempo), il Cliente avrà diritto, a sua scelta: (i) all'annullamento dell'ordine pertinente in modo che PTC fornisca un rimborso delle Commissioni di Licenza pagate dal Cliente per il Prodotto Licenziato o i Prodotti Licenziati applicabili e le eventuali copie degli stessi o (ii) a una ragionevole riduzione del prezzo di acquisto. Le sostituzioni o le riparazioni verranno effettuate senza riconoscimento di un obbligo legale e non sospenderanno il periodo di limitazione per le richieste in garanzia correlate ai Prodotti Licenziati.



4.5 Assenza di ulteriori garanzie. Nessun dipendente, partner, distributore (incluso qualsiasi Rivenditore) o agente di PTC o nessuno dei suoi rivenditori o agenti di vendita è autorizzato a rilasciare dichiarazioni, garanzie o promesse maggiori o diverse da quelle previste nel presente Contratto, salvo quanto espressamente definito in un contratto scritto firmato per conto del Cliente da un funzionario autorizzato e per conto di PTC da parte del suo legale o di un revisore aziendale. Oltre alle richieste di risarcimento dei danni causati da Errori che sono soggette alla limitazione di responsabilità di cui all'articolo 6, gli obblighi di cui al presente articolo 4 saranno di esclusiva responsabilità di PTC in caso di richieste in garanzia.

4.6 Responsabilità del Cliente. I Prodotti Licenziati sono destinati all'uso da parte di personale professionale espressamente formato e non sostituiscono la valutazione, i collaudi, la sicurezza e i servizi professionali del Cliente. Il Cliente è responsabile in via esclusiva degli eventuali risultati ottenuti dall'uso dei Prodotti Licenziati, compresa l'adeguatezza del collaudo indipendente dell'affidabilità e l'accuratezza di eventuali elementi progettati con l'impiego dei Prodotti Licenziati.

4.7 Qualità (Beschaffenheit), garanzie. Le qualità dei Prodotti Licenziati dichiarate in pubblicazioni di PTC o dal suo personale commerciale, in particolar modo in contenuti pubblicitari, disegni, brochure o altri documenti, incluse le presentazioni in Internet, o sull'imballaggio e nelle etichette dei Prodotti Licenziati, o che rientrano nell'ambito degli utilizzi commerciali, saranno considerate coperte dalla qualità contrattuale dei Prodotti Licenziati se sono espressamente contenute in un'offerta o nella conferma di un ordine effettuata in forma scritta. Le garanzie, in particolar modo le garanzie relative alla qualità, saranno vincolanti per PTC solo nella misura in cui (i) siano contenute in un'offerta o nella conferma di un ordine effettuata in forma scritta, (ii) siano espressamente indicate come "garanzia" o "garanzia di lavoro fatto a regola d'arte" (Beschaffenheitsgarantie) ed (iii) indichino espressamente gli obblighi in capo a PTC derivanti da tale garanzia.

- L'articolo 6 è sostituito dalle seguenti disposizioni:

6. Limitazione di responsabilità

6.1 Categorie di responsabilità. PTC sarà responsabile dei danni, indipendentemente dai fondamenti giuridici, solo se: (i) PTC non adempie a un obbligo contrattuale sostanziale (obbligo cardinale) in modo colposo (ovvero almeno negligente) o (ii) i danni siano stati causati da colpa grave o dolo da parte di PTC o (iii) PTC abbia offerto una garanzia.

6.2 Prevedibilità. La responsabilità di PTC sarà limitata ai danni tipici e prevedibili: (i) nel caso in cui non ottemperi a obblighi contrattuali sostanziali (obblighi cardinali) con colpa lieve o (ii) se i dipendenti o agenti di PTC che non sono funzionari o dirigenti non abbiano ottemperato ai propri obblighi a causa di colpa grave o (iii) se PTC abbia offerto una garanzia, salvo il caso in cui tale garanzia sia espressamente indicata come tale con riferimento al lavoro fatto a regola d'arte (Beschaffenheitsgarantie).

6.3 Importo massimo. Nei casi di cui all'articolo 6.2 (i) e (ii), la responsabilità di PTC sarà limitata all'importo massimo di EURO 1.000.000 o, nel caso di perdite puramente finanziarie, a un importo massimo di EURO 100.000.

6.4 Danni indiretti. Nei casi di cui all'articolo 6.2, PTC non sarà responsabile di danni indiretti, consequenziali o del lucro cessante.

6.5 Periodo di responsabilità. Le richieste di risarcimento dei danni avanzate dal Cliente nei confronti di PTC e/o delle consociate di PTC, indipendentemente dai fondamenti giuridici, scadranno non oltre un anno dalla data in cui il Cliente viene informato del danno o, a prescindere da tale informazione, non oltre due anni dal verificarsi dell'evento che ha causato il danno. Per le richieste basate su Errori del Prodotto Licenziato o dei Prodotti Licenziati, si applica il periodo di limitazione della garanzia ai sensi dell'articolo 4.2.

6.6 Responsabilità civile obbligatoria. La responsabilità di PTC ai sensi della legge tedesca sulla responsabilità di prodotto ("Produkthaftungsgesetz") per gli infortuni che mettono a repentaglio la vita, il corpo e la salute, per l'occultamento fraudolento di un difetto o per l'offerta di una garanzia di lavoro fatto a regola d'arte ("Beschaffenheitsgarantie") resta invariata.

6.7 Dipendenti. Gli articoli da 6.1 a 6.6 si applicano inoltre nel caso di richieste di risarcimento dei danni avanzate dal Cliente nei confronti dei dipendenti o agenti di PTC e/o delle consociate di PTC.

6.8 Concorso di colpa. Nell'eventualità di richieste in garanzia o derivanti da responsabilità avanzate nei confronti di PTC, qualsiasi concorso di colpa del Cliente deve essere preso in considerazione, in particolar modo nell'eventualità di un'inadeguata comunicazione di malfunzionamento o di un'inadeguata protezione dei dati. Si verifica un'inadeguata protezione dei dati se il Cliente, a titolo di esempio, non adotta opportune precauzioni, per mezzo di appropriate misure di sicurezza allo stato dell'arte, contro influenze esterne, ad esempio virus informatici e altri fenomeni che potrebbero mettere a rischio singoli dati o tutti i dati.

---

## **Allegato B -Definizioni**

"Prodotti Utente Simultaneo" indica i Prodotti Licenziati con formula Concurrent User, come indicato nel Preventivo o nella Pagina Web delle Basi di Licenza.

"Computer Designato" indica le CPU designate per iscritto dal Cliente a PTC al momento dell'installazione dei Prodotti Licenziati (eventualmente modificate in conformità all'articolo 1.2 del presente Contratto).

"Prodotto Computer Designato" indica i Prodotti Licenziati concessi in licenza a un "Computer Designato" o altrimenti designato come "fisso", "bloccato" o "bloccato al nodo", come specificato nel Preventivo o nella Pagina Web delle Basi di Licenza. I Prodotti Computer Designato non possono essere utilizzati in remoto o installati in un ambiente virtuale.

"Paese Designato" indica il paese di installazione specificato dal Cliente per iscritto a PTC nel momento in cui il Cliente effettua l'ordine dei Prodotti Licenziati. Il Paese Designato può essere modificato solo in conformità all'articolo 1.2 del presente Contratto.

"Rete Designata" indica la rete designata per iscritto dal Cliente a PTC al momento dell'installazione dei Prodotti Licenziati (eventualmente modificata in conformità all'articolo 1.2 del presente Contratto).

"Server Designato" indica un server designato per iscritto dal Cliente a PTC al momento dell'installazione dei Prodotti Licenziati (in conformità all'articolo 1.2 del presente Contratto) in cui viene eseguita un'unica istanza dell'applicazione del Prodotto Licenziato installato applicabile.

"Prodotti per Server Designato" indica i Prodotti Licenziati con formula Server Designato, come indicato nel Preventivo o nella Pagina Web delle Basi di Licenza.

"Documentazione" indica i manuali dell'utente del Software Licenziato applicabili forniti o messi a disposizione su supporto elettronico da PTC al momento della spedizione del Software Licenziato.

"Software Educativo" indica i Prodotti Licenziati identificati da diciture quali "Prezzo riservato agli istituti di formazione", "Edizione per studenti", "Edizione scolastica", "Edizione avanzata scolastica", "Edizione universitaria", "Edizione/versione del professore" o "Edizione/versione accademica" o altrimenti designati come licenze educative o accademiche.

"Errore" indica la mancata conformità sostanziale del Software Licenziato alla Documentazione applicabile, a condizione che il Cliente informi per iscritto PTC di detta non conformità e PTC sia in grado di riprodurla nei limiti del possibile.

"Utente Esterno" indica un Utente Registrato che sia un fornitore o un altro terzo esterno rispetto al Cliente e alle società del gruppo di quest'ultimo.

"Licenza" assume il significato attribuito nell'articolo 1.1 del corpo del Contratto.

"Periodo di Validità" indica il periodo di tempo durante il quale la Licenza è valida, come specificato nel nome del Prodotto Licenziato o nel Preventivo applicabile (salvo cessazione anticipata ai sensi del presente Contratto) o, se il Cliente non ha ricevuto alcun Preventivo, come altrimenti comunicato da PTC al Cliente. In assenza di uno specifico Periodo di Validità, la licenza dovrà intendersi permanente a patto che il Periodo di Validità della Licenza in caso di Licenza di Valutazione non superi i trenta giorni dalla data di richiesta della stessa da parte del Cliente, salvo diversamente ed espressamente specificato da PTC, e la Licenza di Valutazione cessi di essere operativa dopo la scadenza di tale periodo. Il Periodo di Validità di una Licenza in "sottoscrizione" è indicato nel Preventivo e/o nella fattura e tale Licenza include i Servizi di Supporto applicabili durante tale Periodo di Validità della Licenza, senza costi aggiuntivi.

"Prodotto a Licenza Bloccata" indica un Prodotto Licenziato concesso in licenza per l'utilizzo di un altro prodotto PTC di cui è un'estensione. Il Prodotto a Licenza Bloccata assumerà la base di licenza dell'altro prodotto. I Prodotti a Licenza Bloccata sono indicati nel Preventivo o nella Pagina Web delle Basi di Licenza.

"Prodotti Licenziati" indica collettivamente il Software Licenziato e la Documentazione.

"Software Licenziato" indica, collettivamente, il prodotto software informatico indicato nel Preventivo applicabile, nonché (i) eventuali prodotti software forniti per funzionare con tale prodotto software informatico (ad esempio, moduli, software fornito in bundle con tale prodotto software e così via), ma escluso l'eventuale software che costituisce un prodotto consegnabile di servizi di consulenza, (ii) correzione di eventuali Errori ai sensi dell'articolo 4.4 del presente Contratto, (iii) eventuali aggiornamenti, correzioni di Errori e/o Nuove Versioni fornite al Cliente da PTC nell'ambito dei Servizi di Supporto acquistati dal Cliente e (iv) eventuale software informatico fornito al Cliente nel corso della fornitura di Servizi di Formazione da parte di PTC.

"Pagina Web delle Basi di Licenza" indica i documenti delle "basi di licenza" riportati all'indirizzo [http://www.ptc.com/support/customer\\_agreements/index.htm](http://www.ptc.com/support/customer_agreements/index.htm), che specifica la base di licenza di diversi prodotti PTC e indica alcuni termini e condizioni aggiuntivi specifici del prodotto.

"Servizi di Supporto" indica la fornitura di Nuove Versioni e, a seconda del livello di Servizi di Supporto ordinati, può comprendere anche assistenza telefonica, strumenti di assistenza via Internet e correzione di Errori, in conformità all'Allegato C del presente Contratto.

"Nuova Versione" indica una versione modificata o migliorata di un Prodotto Licenziato identificata da PTC come nuova versione di tale prodotto e messa genericamente a disposizione dei clienti dei Servizi di Supporto.

"Utente Autorizzato" indica una persona fisica autorizzata dal Cliente a utilizzare i Prodotti Licenziati, uso che deve essere esclusivamente conforme ai termini e alle condizioni del presente Contratto. Possono essere Utenti Autorizzati solo i dipendenti, consulenti, subappaltatori, fornitori, partner commerciali e clienti del Cliente, che (i) non siano in concorrenza con PTC o alle dipendenze di concorrenti di PTC e (ii) siano direttamente coinvolti nell'uso dei Prodotti Licenziati esclusivamente a supporto delle attività commerciali interne del Cliente. Il Cliente sarà sempre responsabile della conformità al presente Contratto da parte dei propri Utenti Autorizzati.

"Prodotto per Istanza" indica un Prodotto concesso in licenza per il quale è necessaria una Licenza per ogni istanza di un sistema al quale il Prodotto concesso in licenza applicabile si connette. Ad esempio, se un adattatore concesso in licenza come Prodotto

per Istanza si connette a un sistema ERP e a un sistema CRM, saranno necessarie due licenze per tale adattatore. I Prodotti per istanza concessi sono identificati nell'Offerta o su [http://www.ptc.com/support/customer\\_agreements/index.htm](http://www.ptc.com/support/customer_agreements/index.htm).

"Preventivo" indica la Scheda del Prodotto, il preventivo o la conferma dell'ordine fornita da PTC al Cliente in relazione all'acquisto del Prodotto Licenziato applicabile o, se tale documento non viene fornito, l'ordine di acquisto del Cliente per il Prodotto Licenziato, se disponibile.

"Utente Registrato" indica un Utente Autorizzato per il quale il Cliente ha acquistato una Licenza per l'uso di un Prodotto Utente Registrato e per il quale il Cliente ha emesso una password o altro identificatore univoco per garantire l'uso individuale del Prodotto Utente Registrato.

"Prodotti Utente Registrato" indica i Prodotti Licenziati con formula Utente Registrato, come indicato nel Preventivo o all'indirizzo [http://www.ptc.com/support/customer\\_agreements/index.htm](http://www.ptc.com/support/customer_agreements/index.htm).

"Rivenditore" indica un rivenditore o un distributore autorizzato da PTC a rivendere o distribuire i Prodotti Licenziati. .

"Servizi" indica collettivamente i Servizi di Supporto e i Servizi di Formazione.

"Licenza Sito" indica un Prodotto Licenziato per il quale è richiesta una Licenza per ogni sito del Cliente, come indicato nel Preventivo o all'indirizzo [http://www.ptc.com/support/customer\\_agreements/index.htm](http://www.ptc.com/support/customer_agreements/index.htm). Più sedi del Cliente presenti nella stessa città (in base all'indirizzo postale) saranno considerate come un unico "sito", mentre per sedi in città diverse sono richieste più Licenze Sito.

"Servizi di Formazione" indica l'istruzione o altra formazione fornita da PTC in merito all'uso dei Prodotti Licenziati. "Servizi di Formazione" non comprende i prodotti di formazione e-Learning di PTC (es., "PTCU"), che sono considerati Prodotti Licenziati per gli scopi del presente Accordo.

"Commissione Integrativa" indica una commissione basata sulla differenza tra la Commissione di Licenza applicabile all'installazione del Prodotto Licenziato applicabile nel Paese Designato originale e la Commissione di Licenza applicabile all'installazione di tale Prodotto Licenziato nel Paese Designato nel quale il Cliente intende spostare o utilizzare il Prodotto Licenziato.

"Commissione di Licenza d'Uso" indica una commissione fissa che inizia alla data di installazione del Prodotto Licenziato applicabile e, durante il periodo per il quale viene pagata, dà diritto al Cliente (i) di usare continuativamente il Prodotto Licenziato conformemente ai termini della Licenza e (ii) di usufruire dell'assistenza telefonica, delle correzioni degli Errori o delle procedure alternative, nonché di ricevere le Nuove Versioni del software.

## Allegato C - Termini e condizioni dei Servizi di Supporto PTC

I seguenti termini e condizioni aggiuntivi si applicano alla fornitura di Servizi di Supporto da parte di PTC:

Piano dei Servizi di Supporto; Livelli dei Servizi di Supporto. Al momento dell'accettazione da parte di PTC dell'ordine del Cliente relativo ai Servizi di Supporto per i Prodotti Licenziati, PTC e/o i suoi subappaltatori autorizzati forniranno i Servizi di Supporto in conformità ai presenti termini per un periodo di 12 (dodici) mesi o altro periodo specificato nell'ordine del Cliente accettato da PTC ("Piano dei Servizi di Supporto"). Tutti i Servizi di Supporto sono forniti subordinatamente al pagamento effettuato dal Cliente per tali servizi alle tariffe correnti di PTC, a condizione che per il Prodotto Licenziato mediante sottoscrizione tale Licenza includa i Servizi di Supporto durante tale Periodo di Licenza senza costi aggiuntivi. Se il Cliente non ordina Servizi di Supporto a partire dalla spedizione del Prodotto Licenziato o dei Prodotti Licenziati o se il Cliente in qualsiasi momento cessa l'utilizzo dei Servizi di Supporto e in entrambi i casi desidera ricevere in un secondo tempo i Servizi di Supporto, deve pagare (i) le tariffe correnti per i Servizi di Supporto e (ii) le tariffe per i Servizi di Supporto relativamente al periodo per il quale non ha acquistato tali servizi. I livelli correnti dei Servizi di Supporto offerti e i servizi corrispondenti forniti in virtù degli stessi sono descritti sul sito <http://www.ptc.com> all'indirizzo

[http://www.ptc.com/support/maintenance/maintenance\\_support\\_policies.htm](http://www.ptc.com/support/maintenance/maintenance_support_policies.htm)

Un Piano di Servizi di Supporto non può essere annullato dal Cliente dopo l'accettazione da parte di PTC dell'ordine corrispondente. Per quanto riguarda i Prodotti Utente Registrato, i Prodotti e-Learning e i Prodotti Licenziati Integrity, Utente Simultaneo e Server i Servizi di Supporto ordinati dal Cliente devono coprire tutte le Licenze concesse al Cliente per detti Prodotti Licenziati. PTC è obbligata a fornire Servizi di Supporto solo durante i periodi per i quali il Cliente ha pagato i Servizi di Supporto applicabili e solo in conformità al livello di Servizi di Supporto acquistati dal Cliente. I servizi offerti ai sensi del Piano di Servizi di Supporto possono di volta in volta essere modificati e PTC può cessare l'offerta di Piani di Servizi di Supporto in qualsiasi momento e senza preavviso, con il solo obbligo di rimborsare al Cliente la parte non utilizzata di eventuali tariffe di Servizi di Supporto applicabili già pagate (su base prorata).

(a) Assistenza telefonica. Se il Cliente acquista Servizi di Supporto che includono l'assistenza telefonica, può utilizzare il servizio di assistenza telefonica di PTC per segnalare problemi e richiedere assistenza riguardo all'uso dei Prodotti Licenziati. L'orario durante il quale PTC fornisce assistenza telefonica varia in base al livello di Servizi di Supporto ordinati dal Cliente. Per tutti i livelli di Servizi di Supporto che includono l'assistenza telefonica, PTC fornirà tale assistenza nelle lingue, e durante il normale orario di lavoro, dei paesi elencati nel sito Web di PTC all'indirizzo sopra indicato. Per i livelli di Servizi di Supporto che includono l'assistenza telefonica durante l'orario non lavorativo, PTC fornirà tale assistenza solo in lingua inglese. Indipendentemente dal numero totale di Prodotti Licenziati a disposizione del Cliente, quest'ultimo ha diritto all'assistenza telefonica solo in relazione alle Licenze coperte da un Piano di Servizi di Supporto che include l'assistenza telefonica.

(b) Riparazione degli Errori. Se il Piano di Servizi di Supporto del Cliente include la riparazione degli Errori o procedure alternative per la loro risoluzione, PTC compirà sforzi diligenti per riparare gli Errori o fornire procedure alternative come richiesto in tali Piani di Servizi di Supporto, a condizione che PTC riceva comunicazione dell'Errore durante il periodo di un Piano di Servizi di Supporto e il Cliente fornisca le informazioni aggiuntive riguardanti l'Errore che PTC possa ragionevolmente richiedere.

(c) Nuove Release. PTC fornirà al Cliente una copia di ogni Nuova Versione per ciascun Prodotto Licenziato per il quale il Cliente ha diritto a ricevere i Servizi di Supporto nel momento in cui la versione nella lingua applicabile della Nuova Versione diventi disponibile alla generalità degli utenti. Fatti salvi termini diversi per prodotti specifici indicati nella pagina [http://www.ptc.com/support/maintenance/maintenance\\_support\\_policies.htm](http://www.ptc.com/support/maintenance/maintenance_support_policies.htm), dopo la spedizione della Nuova Versione, la versione precedente continuerà a essere la versione corrente ai fini del presente Contratto per un periodo di 90 (novanta) giorni; successivamente, la versione corrente sarà solo la Nuova Versione.

(d) Esclusioni.

(1) PTC non è obbligata a effettuare indagini e/o riparazioni degli Errori (i) trovati in una versione diversa da quella corrente (come descritto sopra), non modificata dei Prodotti Licenziati; (ii) causati da modifiche apportate ai sistemi operativi, all'ambiente, ai database o ad altri componenti di sistema del Cliente che pregiudicano i Prodotti Licenziati; (iii) causati da modifiche apportate dal Cliente al Prodotto Licenziato o dal relativo utilizzo in combinazione o in interconnessione con software non fornito da PTC; (iv) causati da un utilizzo del Prodotto Licenziato in un computer, sistema operativo, software o in dispositivi periferici diversi da un computer, sistema operativo o dispositivi periferici per i quali tale Prodotto Licenziato è stato progettato e concesso in licenza; (v) causati da un utilizzo improprio o non autorizzato dei Prodotti Licenziati; (vi) imputabili a cause esterne quali, a titolo esemplificativo, interruzioni dell'alimentazione elettrica o sbalzi della tensione elettrica; o (vii) imputabili alla mancata implementazione da parte del Cliente delle raccomandazioni di risoluzione degli Errori in precedenza fornite da PTC al Cliente.

(2) PTC sarà responsabile in via esclusiva della risposta ai problemi segnalati da uno dei due (2) contatti tecnici per la sede principale del Cliente (i quali contatti tecnici e la quale sede principale sono stati in precedenza indicati dal Cliente a PTC in forma scritta) e dell'invio delle Nuove Versioni alla "Sede di Assistenza Centrale" indicata dal Cliente in forma scritta. Il Cliente è responsabile della distribuzione delle Nuove Versioni presso le ulteriori sedi del Cliente in cui l'utilizzo dei Prodotti Licenziati sia autorizzato. Il Cliente ha la responsabilità di fornire a PTC in forma scritta il nome, l'indirizzo, il numero di telefono, il numero di fax e l'indirizzo e-mail di ciascuno dei propri contatti designati e della propria Sede di Assistenza Centrale.

(3) PTC non è obbligata a prestare Servizi di Supporto in relazione alle modifiche o alle personalizzazioni dei Prodotti Licenziati, né a eventuali sviluppi derivanti dall'utilizzo, sviluppo o personalizzazione di funzionalità contenute all'interno dei Prodotti Licenziati, che sono tutti di esclusiva responsabilità del Cliente.